

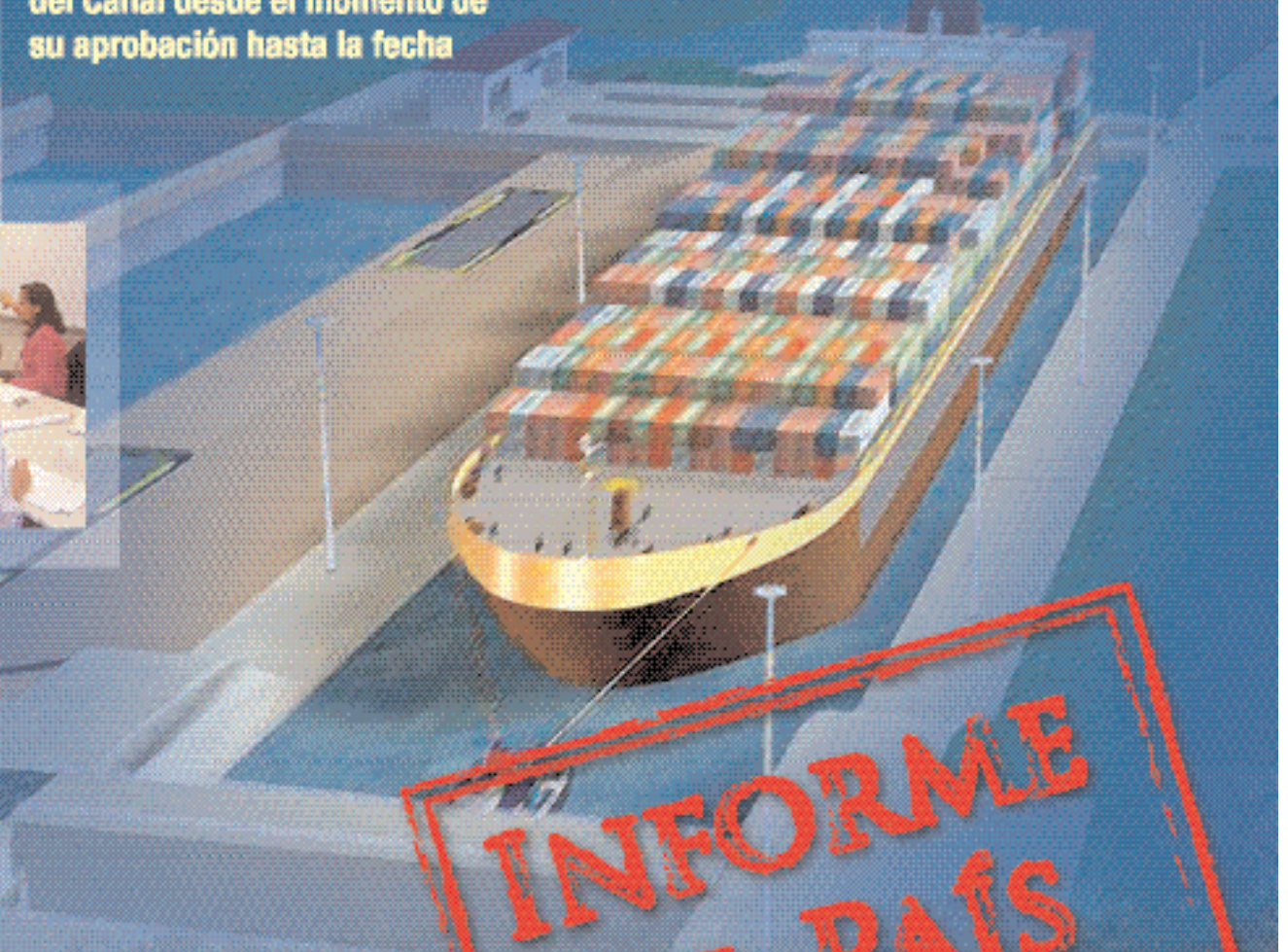


EDICIÓN ESPECIAL

## Avance del Programa de Ampliación del Canal



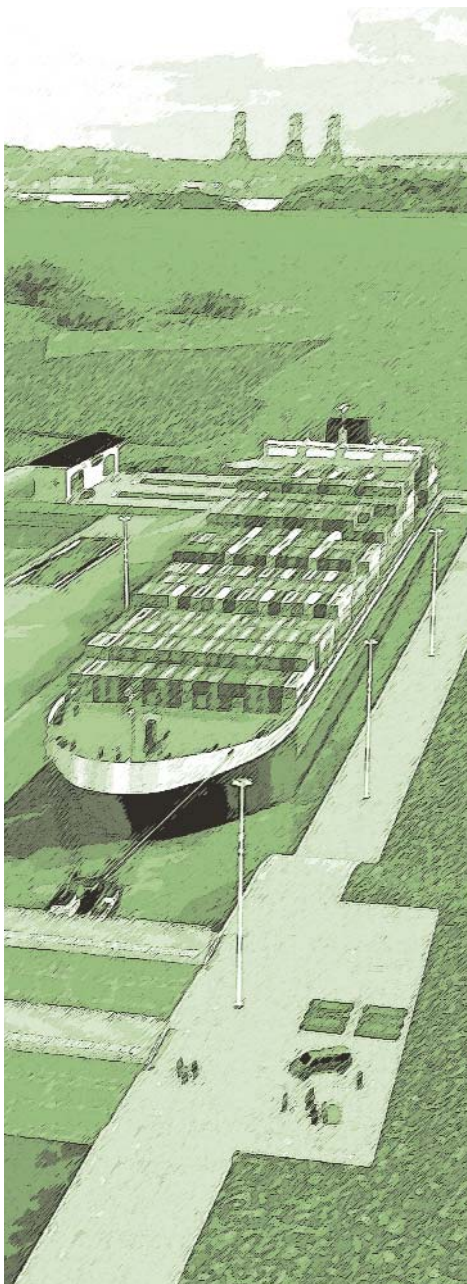
Esta publicación presenta un resumen del avance del Programa de Ampliación del Canal desde el momento de su aprobación hasta la fecha



**INFORME  
AL PAÍS**



**El Faro**



*En cumplimiento de la Ley 28 del 17 de julio de 2006, la ACP rinde cada tres meses informes públicos sobre el avance del Programa de Ampliación del Canal y el estado de contrataciones a fin de garantizar la transparencia del proyecto.*

**De la Administración**

**Informe al País**

El compromiso de transparencia de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) con el país está cimentado en la responsabilidad que recibiera de administrar, el más significativo de los bienes del Estado y el más estratégico de sus recursos nacionales.

El 22 de octubre de 2006, la nación, en un ejercicio de consulta soberana, decidió aprobar la ampliación del Canal de Panamá, mediante la construcción de un tercer juego de esclusas. Este compromiso se subrayó en la Ley 28 de 2006 con responsabilidades puntuales de divulgar trimestralmente el avance de las obras.

En cumplimiento de la misma norma, la ACP entrega el informe al Órgano Ejecutivo, a la Contraloría General de la República y a la Asamblea Nacional de Diputados, ante la cual también comparece para rendir cuentas de todas las obras, contratos y actividades relacionadas con la construcción del tercer juego de esclusas.

Los tres primeros informes trimestrales, así como los sucesivos hasta la terminación de la obra, están y estarán disponibles en el sitio de internet de la ACP para que los interesados puedan consultar el estado del Programa de Ampliación, los contratos adjudicados y sus montos, al igual que las licitaciones en proceso de adjudicación.

Ello explica esta edición especial de El Faro, dedicada a presentar un resumen de los tres informes trimestrales divulgados hasta la fecha.

**Junta Directiva**

**Dani Kuzniecky**  
Presidente

**Adolfo Ahumada**  
**Guillermo Chapman**  
**Ricardo de la Espriella**  
**Norberto R. Delgado D.**  
**Antonio Domínguez A.**  
**Mario Galindo H.**  
**Guillermo Quijano Jr.**  
**Eduardo A. Quirós B.**  
**Abel Rodríguez C.**  
**Alfredo Ramírez Jr.**

**Alberto Alemán Zubieta**  
Administrador

**José Barrios Ng**  
Subadministrador

**Fernán Molinos**  
Vicepresidente de  
Comunicación Corporativa

**Maricarmen Sarsanedas**  
Jefa de Información

**Redacción**  
Vicente Barletta  
Octavio Colindres  
Maricarmen de Ameglio

**Diseño**  
Antonio Salado

**Fotografía**  
Armando De Gracia  
Alejandro Caballero



# Etapas cumplidas

## Contratos adjudicados

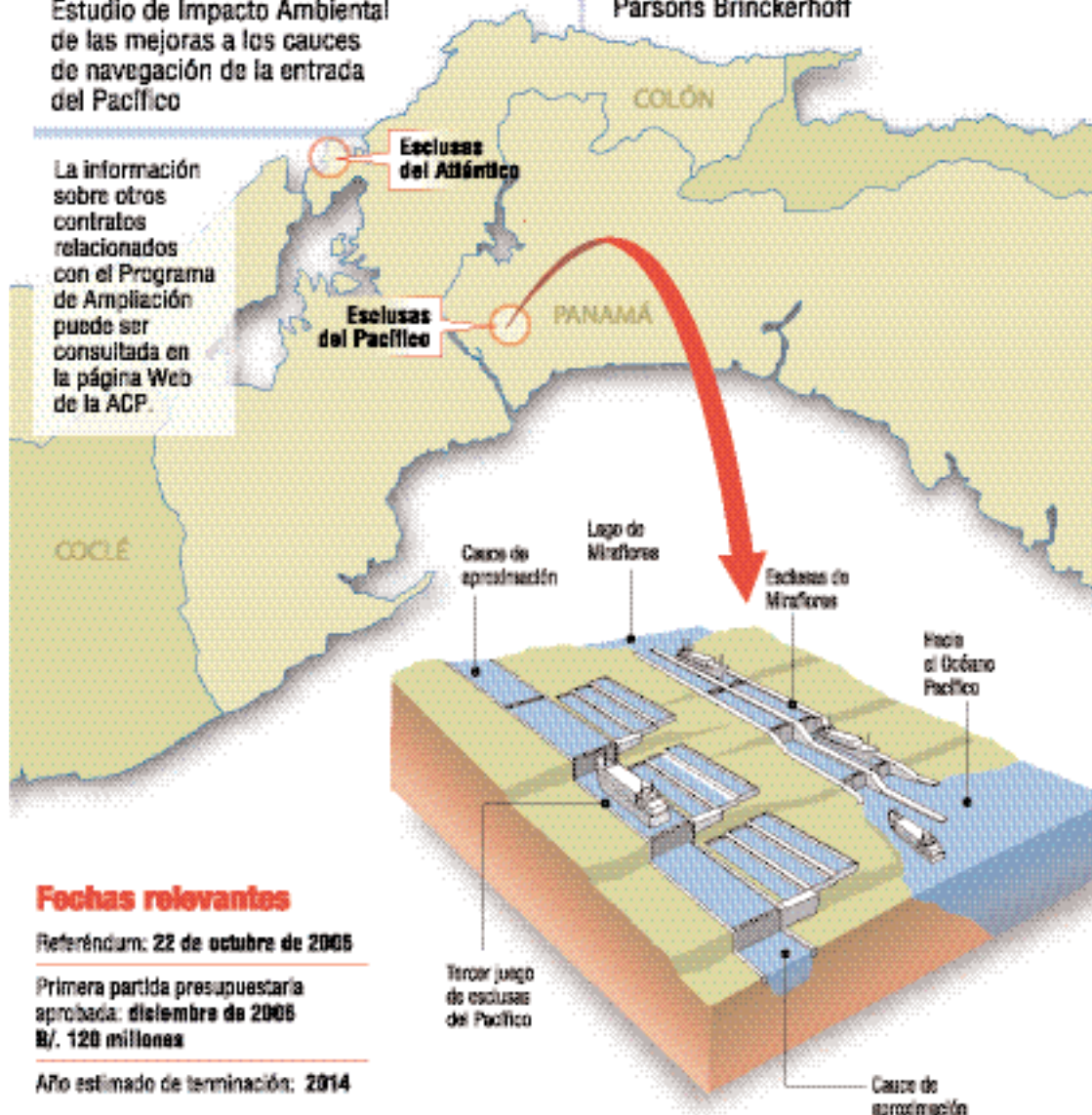
Después de recibir mediante referéndum nacional el mandato para construir el tercer juego de esclusas, la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) emprendió la ejecución del Programa de Ampliación de la vía interoceánica. Previo al inicio de las obras se cumplieron diferentes etapas

preparatorias, como la contratación de asesores financieros y legales que apoyarán a la ACP en el desarrollo del programa. También se elaboraron los Estudios de Impacto Ambiental (EIA) que garantizarán la viabilidad ambiental de la obra.

Fecha	Contrato	Empresa
7/2/07	Asesoría financiera	Mizuho Corporate Bank, Ltd.
16/2/09	Estudio de Impacto Ambiental Categoría III	URS Holdings Inc., Fundación Universidad de Panamá, Fundación UNACHI y Entrix.
12/3/07	Asesoría jurídica internacional para contratos de construcción	Mayer, Brown, Rowe & Maw
9/4/07	Asesoría jurídica internacional para temas financieros	Shearman & Sterling
17/7/07	Primer contrato de excavación seca de cauce de aproximación del Pacífico	Constructora Urbana S.A.

### Otros contratos en apoyo al Programa de Ampliación

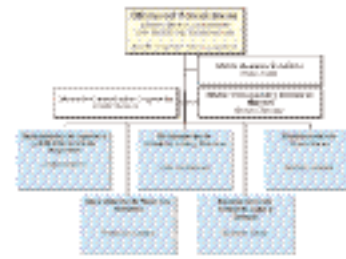
Contrato	Empresa
Modelo físico del sistema hidráulico de las esclusas pospanamax	Consortio Post Panamax
Modelo de calidad de agua del lago Gatún para el Canal de Panamá Ampliado	WL Delft Hydraulics
Diseño preliminar de la represa de Borinquen	URS Holdings Inc.
Estudio de Impacto Ambiental de las mejoras a los cauces de navegación de la entrada del Pacífico	Parsons Brinckerhoff



### Fechas relevantes

- Referéndum: 22 de octubre de 2005
- Primera partida presupuestaria aprobada: diciembre de 2006 B/. 120 millones
- Año estimado de terminación: 2014

## Reorganización



La ACP también se avocó a un proceso de reestructuración con el objetivo de alinear a la institución en la perspectiva de la importancia de sus operaciones en el

ámbito marítimo mundial, a la vez que le hace frente a las exigencias del Programa de Ampliación de la vía interoceánica.

Esta reorganización incorporó elementos como el establecimiento del Departamento de Ingeniería y Administración de Programas, área de trabajo que comprende el desarrollo de los proyectos que componen la ampliación del Canal.

## Transparencia



En cumplimiento de la Ley 28 de 2006 y como parte del compromiso de transparencia asumido por la empresa desde que se le confirió la tarea de administrar el recurso más

estratégico de los panameños, la ACP ha entregado informes trimestrales con los avances del Programa de Ampliación a la Asamblea Nacional de Diputados, la Contraloría General de la República y la Comisión Ad-hoc creada para darle seguimiento a la obra. Los informes son públicos y están disponibles en la página Web de la ACP [www.pancanal.com](http://www.pancanal.com). La Junta Directiva y la Administración de la ACP sustentaron además su informe semestral ante el pleno del Órgano Legislativo el 23 de abril del 2007, como lo establece la Ley 28.

## Licitaciones



La información correspondiente a las licitaciones y contratos relacionados con el Programa de Ampliación está disponible a través del Sistema de Licitaciones por Internet de la ACP bajo la dirección <http://www.pancanal.com/esp/procsales/buy.html> a fin de promover la competencia y la participación de todos los proponentes interesados.

# Rendición de cuentas



Aunado a la responsabilidad de rendir cuentas mediante la comparencia del presidente de la Junta Directiva y ministro para Asuntos del Canal, Dani Kuzniecky, así como del administrador, Alberto Alemán Zubieta, ante la Asamblea Nacional de Diputados, otros funcionarios de la ACP también han presentado informes ante instancias fiscalizadoras, como la Comisión de Asuntos del Canal del Órgano Legislativo.

Como complemento a estos compromisos, la ACP ha continuado con la labor iniciada el año pasado de informar a la mayor cantidad de panameños posible, sobre los alcances

de esta obra y los avances de la ampliación del Canal.

Esta tarea se ha traducido en presentaciones y exposiciones en las que ha participado la ACP en todo el país, como las ferias nacionales, congresos marítimos y actividades de con asistencia pública masiva, entre las que destaca Expocomer 2007. En el marco de esta exhibición, se organizó una conferencia especial – que incluyó giras de campo- para explicar las oportunidades de negocio que ofrece la construcción del tercer juego de esclusas. En la actividad participaron más de 800

representantes de empresas locales y de firmas de unos 30 países.

Los canales tradicionales de comunicación de la ACP han sido aprovechados como vehículos adicionales para rendir cuentas sobre el estado del programa de ampliación. De esta manera, cerca de 3,000 panameños, en su mayoría estudiantes, han tenido la oportunidad de conocer los avances del proyecto como parte del programa El Canal de Todos, creado para acercar a los panameños a su vía interoceánica mediante giras y conferencias.

# Interés mundial



La presidenta de Chile, Michelle Bachelet, conoció el pasado 22 de marzo las operaciones de la vía interoceánica como parte de una visita a Panamá.



En los últimos meses delegaciones de todas partes del mundo han llegado a nuestro país atraídos por el impacto que tendrá la expansión de la vía interoceánica en el comercio marítimo y en la economía internacional.

Además de informar al país sobre la obra, la ACP también ha cumplido con tareas de divulgación del proyecto a nivel internacional y ante representaciones que han visitado Panamá. Algunos ejemplos fueron las visitas de autoridades como la presidenta de Chile, Michelle Bachelet; el secretario general de Naciones Unidas, Ban Ki-moon; el jefe del gobierno de España, José Luis Rodríguez Zapatero; y el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva. De igual manera, representaciones empresariales han mostrado su interés al punto de establecerse en el país en busca de participar en esta obra. Estas visitas reflejan el interés mundial que ha despertado la ampliación del Canal con sus consecuentes beneficios para el país.



Atraído por el Programa de Ampliación, el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, también recorrió el Canal el pasado 10 de agosto.



El secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, destacó el aporte del Canal al comercio mundial durante su visita el 3 de junio.

La divulgación internacional de la ACP ha incluido, además, reuniones de la Junta Directiva y la Junta Asesora del Canal en Shangai, China y encuentros con representantes de la comunidad financiera en Nueva York, Estados Unidos.



En el marco de su visita el 17 de julio, el jefe del gobierno de España, José Luis Rodríguez Zapatero, expresó el interés de los empresarios de su país de participar en los proyectos de ampliación del Canal.

# Compromiso con el entorno



*Para garantizar la viabilidad ambiental de todos sus componentes, el Programa de Ampliación del Canal cumplirá con Estudios de Impacto Ambiental (EslA) que determinan los posibles efectos de las obras y las medidas de mitigación requeridas.*

## **EslA de cerro Paraíso, Categoría II**

Se cumplió con el EslA del primer proyecto de excavación seca del cauce de acceso del Pacífico, específicamente en el cerro Paraíso. Entre las etapas del estudio figuraron reuniones en las comunidades de Paraíso y Pedro Miguel para recibir los comentarios de los residentes. Este EslA fue presentado el 1 de marzo a la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) la cual lo aprobó el pasado 19 de junio.

## **EslA del dragado de la entrada del Canal en el Pacífico, Categoría II**

El EslA para el dragado de la entrada de la vía interoceánica por el Pacífico fue presentado el 24 de abril y recibió la aprobación de la ANAM el 8 de agosto. Este proceso incluyó consultas con las comunidades de La Boca y Diablo; y empresas del área de Amador. El estudio será incluido en la licitación del proyecto.

## **EslA de área de depósito de material en el Pacífico, Categoría I**

Este EslA fue presentado el 7 de junio a la ANAM, la cual lo aprobó el 10 de agosto. El estudio contempla las áreas que han sido identificadas para la colocación de los materiales provenientes de las excavaciones que sean removidos durante la construcción de las nuevas esclusas.

## **EslA del proyecto de ampliación, Categoría III**

El estudio que abarca de manera global los componentes del Programa de Ampliación del Canal fue presentado a la ANAM el 23 de julio. Para su elaboración, la ACP abrió una licitación en la que recibió propuestas de cinco consorcios. Luego de una evaluación técnica y considerar la oferta de precio, se adjudicó el contrato para la preparación del EslA del proyecto de ampliación a la empresa URS Holdings Inc. en consorcio con la Fundación de la Universidad de Panamá, la Fundación UNACHI y Entrix.

Este estudio analiza en forma integral los impactos positivos y negativos de la obra, identifica las medidas de mitigación. Además presenta para su implementación el Plan de Manejo Ambiental que incluye aspectos como el cronograma de ejecución y los planes de monitoreo y seguimiento, la participación ciudadana, la prevención de riesgos, el rescate y la reubicación de vida silvestre, la educación ambiental, contingencias, recuperación ambiental y los costos de la gestión ambiental.

El EslA fue sometido a la ANAM el 23 de julio para su evaluación y la apertura del proceso de consulta pública. Este paso se inició formalmente el 2 de agosto y se extenderá durante 20 días hábiles desde la publicación del último Aviso de Consulta Pública en un diario de circulación nacional y en los municipios directamente relacionados con el proyecto, de acuerdo con el Decreto Ley 209 de 5 de septiembre del 2006. Durante este periodo, el documento estará disponible para consulta de la población en las oficinas de la Administración Metropolitana de la ANAM, en la ciudad de Panamá.



Los comentarios y recomendaciones sobre este EslA deberán remitirse de manera formal a la Administración General de la ANAM. Como parte del proceso han sido convocados dos foros públicos en los cuales se presentarán los resultados del estudio. Los foros se celebrarán en las siguientes fechas y localidades:

- Domingo 26 de agosto del 2007 en el Auditorio de Gatún, Edificio 206, ubicado en el poblado de Gatún, Colón, a partir de las 9:30 a.m.
- Domingo 2 de septiembre del 2007 en el ala gerencial del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena, Edificio 705, ubicado en Balboa, El Prado, Panamá, a partir de las 9:30 a.m.

El EslA está disponible para consulta de toda la población en el Web de la ACP bajo la dirección <http://www.pancanal.com/esp/ampliacion/estudio-ambiental/index.html>

## **Principios del Ecuador**

Como parte de su compromiso con el país, la ACP ha incorporado en los componentes del Programa de Ampliación, incluido el EslA Categoría III, estándares de desempeño conocidos como los Principios del Ecuador, que son adoptados de manera voluntaria a

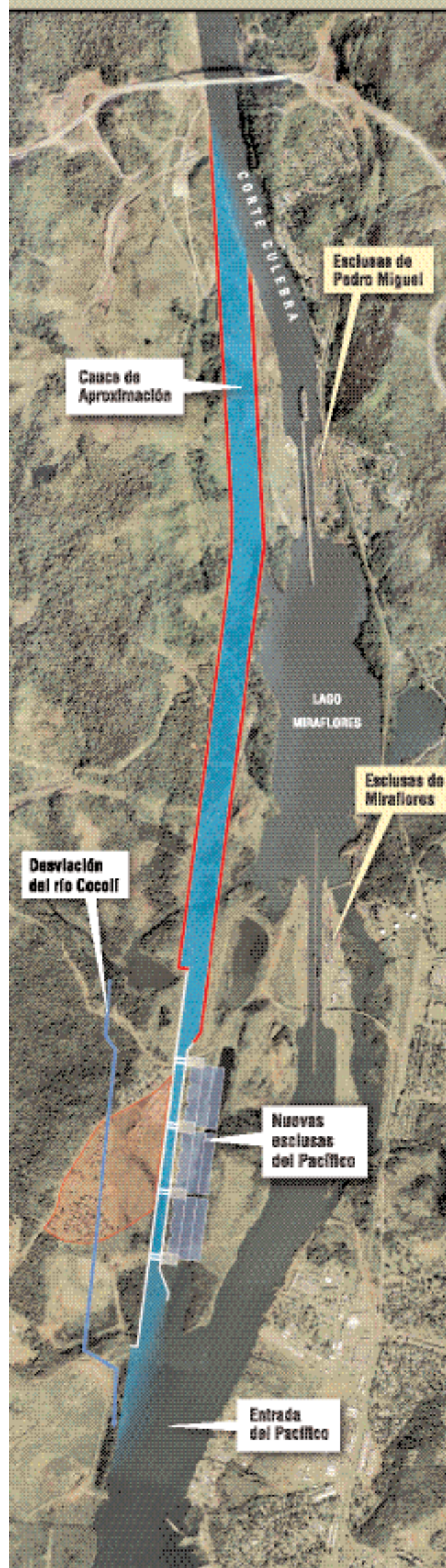
fin de asegurar que los proyectos sean financiados y desarrollados bajo prácticas ambiental y socialmente responsables.

## **Rescate arqueológico**

Con base en las prospecciones arqueológicas realizadas durante los estudios de factibilidad del proyecto de ampliación, la ACP contrató el rescate arqueológico en el área donde se ubicará la nueva esclusa del Pacífico, y adelanta la prospección y el rescate adicional en el sector del desvío del río Cocolí. Estos estudios y rescates son coordinados con la Dirección Nacional de Patrimonio Histórico del Instituto Nacional de Cultura.



# Así avanza la ampliación



El Programa de Ampliación del Canal de Panamá incluye la construcción de un nuevo canal de acceso para conectar las futuras esclusas del lado Pacífico del Canal con el Corte Culebra.

## Cauce de Aproximación del Pacífico

Para conectar las nuevas esclusas del lado Pacífico del Canal con el Corte Culebra se construirá un canal de aproximación de alrededor de 7 kilómetros de extensión y 218 metros de ancho en el fondo.

Este nuevo cauce de navegación comenzará al oeste de las actuales esclusas de Miraflores, se extenderá de manera paralela al lago Miraflores y las esclusas de Pedro Miguel, para concluir en el Corte Culebra cerca del Puente Centenario, frente a la comunidad de Paraíso.

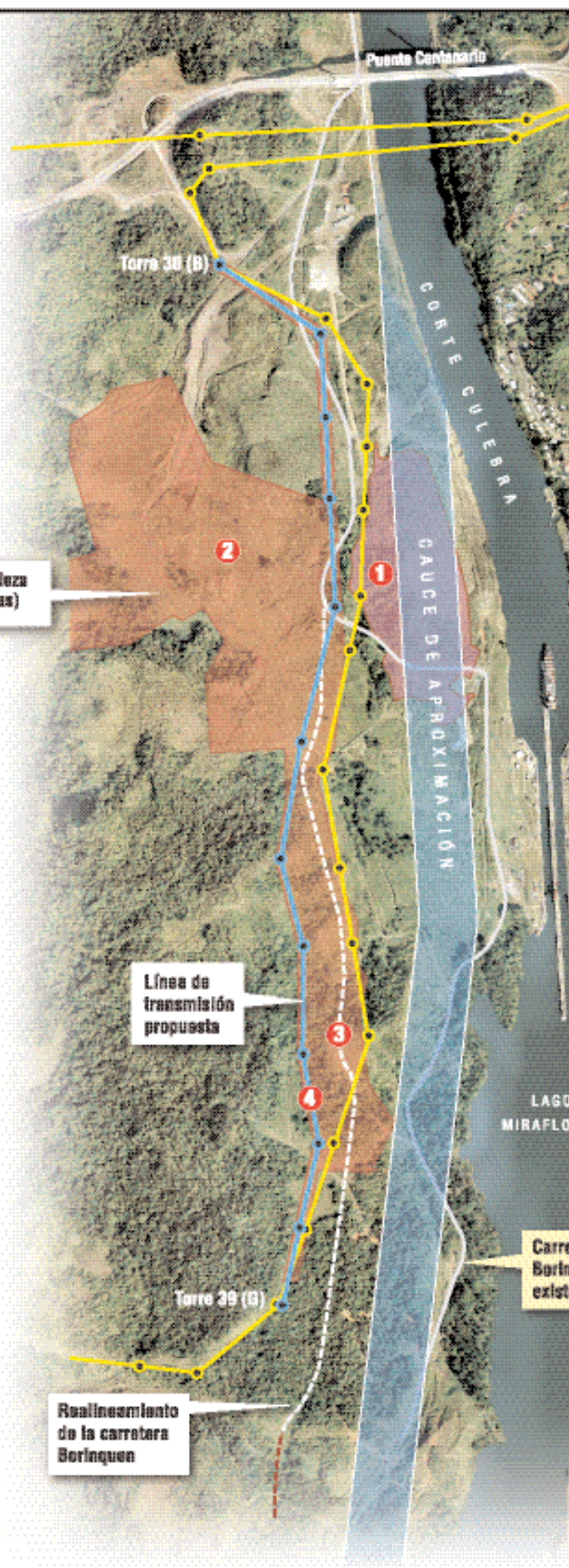
Su construcción requerirá del movimiento de 47 millones de metros cúbicos de materiales, especialmente tierra y piedra. Debido a este volumen, la ACP ha programado licitar el proyecto en cinco contratos de excavación seca, con el objetivo de generar mayor competitividad y propiciar la participación de las empresas locales.

Con este nuevo cauce, los buques que ingresen por el océano Pacífico entrarán a las nuevas esclusas y pasarán directamente al Corte Culebra, con lo que se ahorrará el tiempo que se utilizaría en una esclusa intermedia como la de Pedro Miguel.

## Reubicación de línea de transmisión eléctrica

Está en licitación el contrato para la reubicación de aproximadamente 4.1 kilómetros de la línea de transmisión eléctrica de 230 kilovatios, entre Panamá y La Chorrera.

El proyecto incluye el traslado de 12 torres de transmisión. Se tiene programado adjudicar esta obra en septiembre de este año.



Los trabajos de reubicación se iniciaron oficialmente el 15 de agosto en el Cerro Paraíso a una altura de 400 metros.

# ampliación



## Primer contrato de excavación seca

Ya fue adjudicado el primero de los cinco contratos de excavación seca para el canal de aproximación del Pacífico.

Este primer proyecto incluye los siguientes trabajos:

- 1 **La excavación**, remoción y disposición de 7.4 millones de metros cúbicos de materiales, principalmente de Cerro Paraíso, ubicado frente a la comunidad de Paraíso.
- 2 **La limpieza** de 146 hectáreas de terreno en el sector de Cartagena, en la ribera oeste de la vía interoceánica, a fin de remover potenciales materiales peligrosos.
- 3 **La reubicación** de aproximadamente 3.4 kilómetros de la carretera Borinquen, situada al oeste de las esclusas de Pedro Miguel, dentro de áreas de operación de la ACP.
- 4 **La preparación** de los sitios para la reubicación de 12 torres de la línea de transmisión eléctrica de 230 kilovatios, entre Panamá y La Chorrera.



Las primeras obras de la ampliación se concentrarán en el sector de Cartagena, sobre la ribera oeste del Canal, específicamente en el Cerro Paraíso. Los trabajos podrán ser divisados desde el mirador de las esclusas de Pedro Miguel.

## Empleos

Con base en la experiencia de proyectos similares, se estima que esta primera obra de excavación seca podrá requerir la contratación de alrededor de 300 puestos de trabajo en labores como las siguientes: oficiales de seguridad, topógrafos, capataces, operadores de equipo, operadores de camión, mecánicos, ayudantes mecánicos, mantenimiento de equipo, perforadores, ayudantes de perforadores, soldador, recolector de data-ciclos, llanteros, programador de voladura, electricistas, verificadores de grado, almacenistas, secretarías, conductores, mensajeros, macheteros, entre otros.

## Primera licitación



El primer contrato de obras de construcción del Programa de Ampliación del Canal fue adjudicado como resultado de una licitación pública con característica de precio más bajo, el pasado 6 de julio.

La licitación se desarrolló de manera transparente ante la presencia de integrantes de la Junta Directiva y la Administración de la ACP, así como de los miembros de la Comisión Ad-hoc para la Ampliación del Canal y representantes de las empresas proponentes. En el acto se recibieron 10 propuestas de precios de firmas procedentes de Brasil, Colombia, México, Estados Unidos, Italia y Panamá.

Participante	Propuesta de precio
CONSORCIO EPSA MASERING MURCIA	B/. 55, 224,233.40
JAY CASHMAN, INC.	B/. 89, 968,160.00
CONSORCIO CORESA INTERNATIONAL	B/. 48, 204,942.14
UNDERGROUND CORP. CONSORCIO CONDOR	B/. 47, 629,959.40
PROIMPETROL PANAMÁ	B/. 79, 960,263.11
ASTALDI-GHELLA SPA	B/. 61, 930,269.41
CORPORACIÓN MS INTERNATIONAL -MECO SANTA FE	B/. 43, 516,258.78
CONSORCIO GRUPICA	B/. 73, 132,858.57
CONSORCIO CILSA PANAMÁ-MINERA MARÍA	B/. 44, 459,871.73
CONSTRUCTORA URBANA S.A.	B/. 41, 094,000.00

El pasado 17 de julio la ACP adjudicó a la empresa panameña Constructora Urbana S.A. el primer contrato de excavación seca luego que ésta cumplió con los requisitos de calificación que exige el Reglamento de Contrataciones de la ACP, y presentó el precio más bajo en la licitación pública. Está previsto que la empresa entregue la obra terminada a más tardar el 25 de febrero del 2010. Se tiene programado licitar el segundo contrato del cauce de aproximación del Pacífico en septiembre del 2007. En esta obra se removerán alrededor de 7.5 millones de metros cúbicos de materiales de excavación.

Los trabajos de la ampliación arrancarán oficialmente el 3 de septiembre del 2007 en el Cerro Paraíso que será nivelado a una altura de 46 metros en esta fase.

# Próximos pasos

## Dragado

Otro de los componentes del Programa de Ampliación del Canal es el dragado de las entradas de la vía interoceánica en el Atlántico y el Pacífico, que serán licitadas en contratos por separado. El dragado del lago Gatún y el Corte Culebra estará a cargo del personal y el equipo de la ACP. La empresa adelanta los pasos para iniciar el proceso de licitación de dragado del Pacífico en agosto de este año, con miras a la adjudicación del contrato en marzo del 2008. Se ha estimado que esta obra implicará el movimiento de aproximadamente 9 millones de metros cúbicos de materiales del fondo del mar. Para el año 2009 está programada la licitación del contrato de dragado del Atlántico donde el volumen de trabajo alcanzará alrededor de 14 millones de metros cúbicos. Las obras en el lago Gatún y el Corte Culebra abarcarán el dragado de aproximadamente 27 millones de metros cúbicos de materiales. Estas obras serán iniciadas por la ACP en el cuarto trimestre de este año. Con los proyectos de dragado se profundizarán los cauces de navegación del Canal, a fin de permitir el tránsito de buques con mayor calado.



Los trabajos en el lago Gatún, el Corte Culebra y las entradas de mar del Canal abarcarán el dragado de aproximadamente 50 millones de metros cúbicos de material.





## Esclusas



La construcción de los nuevos complejos de esclusas en Gatún y el Pacífico representa el principal componente del Programa de Ampliación del Canal.

En busca de los mejores resultados, la ACP ha optado por licitar, en un solo contrato, el diseño y construcción de ambas esclusas. Esta alternativa ofrece ventajas, como aproximar el precio de licitación al costo final de la obra y en el futuro facilitar el mantenimiento de las instalaciones porque habrán sido construidas por el mismo responsable.

Se tiene programado abrir primero, en agosto de este año, un proceso de precalificación para seleccionar los competidores más calificados. Luego iniciará el período de licitación con miras a adjudicar la obra a finales del 2008.

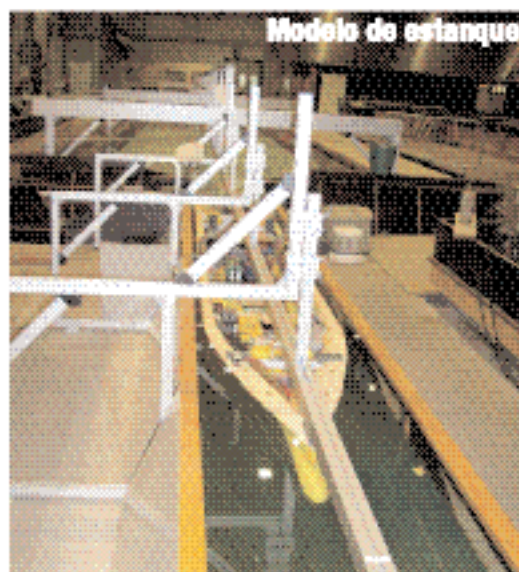
De manera paralela se adelantan pruebas en modelos a escala, para confirmar las especificaciones de rendimiento de las nuevas esclusas, que se exigirán en los pliegos de cargo de esta licitación.

Las pruebas -que son desarrolladas por las empresas Flanders Hydraulic en Amberes, Bélgica, y CNR, en Lyon, Francia - evalúan elementos como el movimiento de los buques en las nuevas esclusas, el sistema de llenado y vaciado de las mismas, así como un modelo de las corrientes de agua para replicar la entrada y salida de las naves.



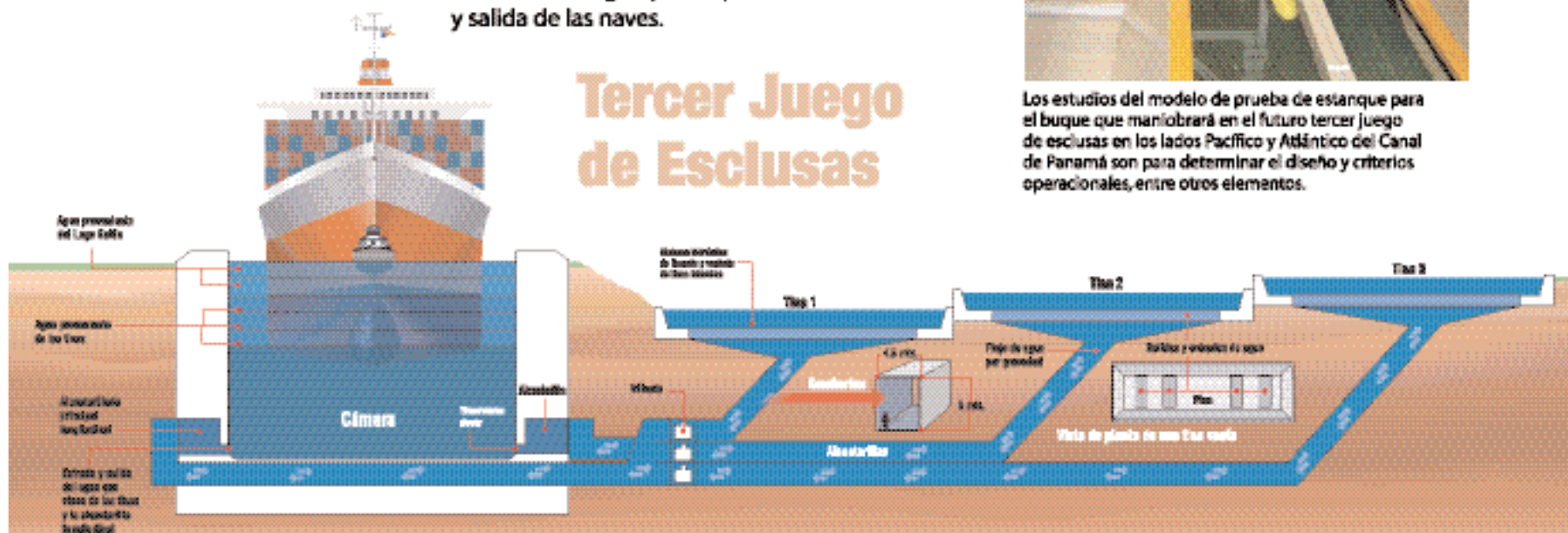
Visita al laboratorio de la Compagnie Nationale du Rhône en Lyon, Francia, donde se construye el modelo físico a escala del tercer juego de esclusas.

Durante la visita se inspeccionó el modelo físico de una esclusa en Cremona, Italia, que son de menor tamaño que las del Canal de Panamá, sin embargo, ambos tienen paredes acrílicas para la mejor visualización de los flujos de agua durante el proceso de llenado y vaciado de las nuevas esclusas.



Los estudios del modelo de prueba de estanque para el buque que maniobrará en el futuro tercer juego de esclusas en los lados Pacífico y Atlántico del Canal de Panamá son para determinar el diseño y criterios operacionales, entre otros elementos.

## Tercer Juego de Esclusas



## Contratos por licitar

### Administrador de Programa

Se encuentra en etapa de evaluación el contrato que se adjudicará a la empresa que apoyará a la ACP en la ejecución del Programa de Ampliación.

La firma ganadora tendrá entre sus funciones, suministrar servicios de apoyo, coordinación y asesoría en las tareas relacionadas con la construcción del tercer juego de esclusas, como parte de un equipo integrado con la ACP.



Muelle turístico en el lago Gatún

### Carretera del muelle turístico del lago Gatún

La ACP tiene programado licitar en septiembre de este año el contrato para la construcción de la carretera de extensión entre el poblado de Gatún, en Colón, y el muelle turístico en el lago Gatún. Su adjudicación está prevista para noviembre del 2007.

## AVISO DE CONSULTA PÚBLICA

La **AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ (ACP)**, hace de conocimiento público que durante VEINTE (20) DÍAS HÁBILES, contados a partir de la última publicación del presente aviso, se somete a **CONSULTA PÚBLICA** el **ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL (EsIA) CATEGORÍA III** denominado:

**1. Nombre del Proyecto:** Proyecto de Ampliación del Canal de Panamá-Tercer Juego de Esclusas

**2. Promotor:** Autoridad del Canal de Panamá

**3. Localización del Proyecto:** Las obras se desarrollarán en las provincias de Panamá y Colón. Los sitios de desarrollo de obras o actividades directas del proyecto incluyen áreas dentro de los distritos de Panamá, Colón, Arraiján, y La Chorrera, específicamente los corregimientos de Escobal, Ciricito, Iturralde, Mendoza, La Represa, El Arado, Santa Clara, Nuevo Emperador, Amador, Limón, Nueva Providencia, Sabanitas, Cativá, Ancón, Cristóbal, Burunga, Nuevo Emperador, Arraiján Cabecera y Veracruz. La mayor parte de las obras estarán concentradas en la entrada del Canal en el sector Atlántico contiguo a la esclusa de Gatún, en el lago Gatún, en el Corte Culebra contiguo a las esclusas de Pedro Miguel y Miraflores, y a la salida del Canal en el sector Pacífico. El área total de impacto directo del proyecto abarca una superficie de 12,074 hectáreas de agua y tierra.

**4. Descripción del proyecto:** El Proyecto se divide en tres grandes componentes: i) La construcción de dos complejos de esclusas de tres cámaras o niveles cada uno, que incluyen tres tinajas de reutilización de agua por cada cámara o nivel de esclusas. Las del sector Atlántico ubicadas en el lado Este de la esclusa existente de Gatún, y las del océano Pacífico, al Suroeste de la esclusa existente de Miraflores, ii) La construcción de nuevos cauces para acceso a las esclusas y la ampliación y profundización de los cauces de navegación existentes y iii) La elevación del nivel máximo operativo del lago Gatún en aproximadamente 0.45 m (1.5'), que incrementará el nivel operativo actual de 26.7 m (87.5') PLD al nivel 27.1 m (89') PLD. Este componente del proyecto aumentará la capacidad de reserva de agua utilizable del Lago.

**5. Síntesis de los impactos ambientales esperados y las medidas de mitigación correspondientes:**

**Impactos Positivos:** i) Incremento en los ingresos al Tesoro Nacional, ii) Mayor estímulo a la economía regional y nacional, iii) Generación de empleos, iv) Incrementos de flujos turísticos, v) Potencial de captura de carbono, vi) Revalorización de propiedades, vii) Cambios en el paisaje natural

**Impactos Negativos:** i) Aumento del riesgo de deslizamiento en las áreas menos estables del proyecto ii) Incrementos en la erosión de los suelos, iii) Aumento en los niveles de emisiones, ruido y vibraciones, iv) Alteración de recursos marino costeros, v) Pérdida de cobertura vegetal, vi) Afectación a infraestructura pública.

**Medidas de Mitigación:** Uso controlado de voladuras; diseño, terraceo y estabilización adecuada de taludes; disminución de pendientes e instalación de trampas de sedimentos; mantenimiento adecuado de equipos, uso de filtros, programación de trabajos y monitoreo de la calidad de aire; Indemnización ecológica y ejecución de un Plan de Reforestación; diseño de descargas de material de dragado según flujos, priorización de depósitos de materiales gruesos en depósitos acuáticos; modificación de infraestructuras públicas sin afectar dichos servicios; mantener a las comunidades próximas al proyecto informadas sobre la programación de los trabajos de construcción y las actividades de mayor generación de ruido.

Dicho documento estará disponible en las oficinas de la Administración Metropolitana de la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM), Ciudad de Panamá, y el Centro de Documentación de la ANAM localizado en las instalaciones de dicha institución, ubicadas en Albrook, edificio No. 804, planta baja, en horario de nueve de la mañana a tres de la tarde (9:00 a.m. a 3:00 p.m.). Además, la versión digital estará disponible en el sitio web: [www.pancanal.com](http://www.pancanal.com).

Los comentarios y recomendaciones sobre el Estudio de Impacto Ambiental (EsIA) del Proyecto de Ampliación-Tercer Juego de Esclusas, deberán remitirse formalmente a la Administración General de la ANAM, dentro del término anotado al inicio del presente aviso.

La **AUTORIDAD DEL CANAL**, invita al público en general, a los Foros Públicos, sobre los resultados de este estudio, los cuales se celebrarán a partir de las 9:30 a.m. en las siguientes fechas y localidades: 26 de agosto de 2007, en las instalaciones del auditorio de Gatún, edificio 206, ubicado en el poblado de Gatún, Colón; y 2 de septiembre de 2007, Ala Gerencial del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena, edificio 705, Edificio 705 ubicado en Balboa, El Prado, Panamá.

## Centros de información ACP

La Autoridad del Canal de Panamá, cumpliendo con la responsabilidad de informar a los panameños acerca de lo relacionado con el Canal de Panamá, ha puesto a disposición de todos los ciudadanos una red de centros de información a través del territorio nacional, equipados con computadoras con acceso a Internet y recursos audiovisuales.

Los centros de Información-Infoplazas ACP tienen el objetivo de acercar el Canal de Panamá a la comunidad. Desde sus instalaciones se podrá tener acceso también al material pertinente de la Propuesta de Ampliación. Además, la ACP ha establecido un Centro de Información de la Propuesta del Tercer Juego de Esclusas ubicado en Balboa, en la

avenida Paseo del Prado, edificio 714, donde los visitantes podrán consultar los estudios que sirvieron de base para el plan maestro y la propuesta de ampliación de capacidad del Canal. El edificio 714 cuenta con cuatro salas dotadas con computadoras; una de lectura y una de proyección audiovisual con capacidad para 25 personas.

### Changuinola, Bocas del Toro

Gran Terminal de Transporte de Changuinola, Sincotavecop, Ave. 17 de abril, Planta Alta, Edificio 03, local 9 y 10  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Bldonel Díaz  
Teléfonos: 758-7240  
e-mail: Bdiaz@cii-canal.org

### David, Chiriquí

Biblioteca Pública Santiago Anguizola  
Avenida Pérez Balladares  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Jeremías Nuñez  
Teléfono: 775-4314  
e-mail: Jnunez@cii-canal.org

### Concepción, Chiriquí

(próxima apertura en agosto)  
Biblioteca Pública de Concepción  
Horarios: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: María de Los Angeles Lucero  
Teléfono: 770-5068  
e-mail: mlucero@cii-canal.org

### Margarita, Colón

Centro Rotario Cristian Rojas  
Calle Espavé Margarita  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Julio Zúñiga  
Teléfono: 470-0975  
e-mail: Jguerrero@cii-canal.org

### Colón

Biblioteca Mateo Iturralde, Calle 2  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Osiris Lan  
Teléfono: 441-0722  
e-mail: Olan@cii-canal.org

### Santiago de Veraguas

Próxima apertura en agosto  
Calle Bava, Edificio Don Juan locales 2 y 3  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Milton Semano  
Teléfono: 667-76697  
e-mail: Mserrano@cii-canal.org

### Las Tablas, Los Santos

Avenida Rogelio Gáez  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Rita Nieto  
Teléfonos: 994-0924  
e-mail: Rnieto@cii-canal.org

### Guararé, Los Santos

Biblioteca Pública Virgilio Angulo  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Estafanía Vargas  
Teléfonos: 994-5755  
e-mail: Evargas@cii-canal.org

### Chitré, Herrera

Edificio Nueve Mares  
Avenida Pérez y Calle Manuel María Correa  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Emily Pineda  
Teléfonos: 996-7634  
e-mail: Epineda@cii-canal.org

### Penonomé, Coclé

Biblioteca Pública Fernando Guardia  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: David Suira  
Teléfono: 991-1671  
e-mail: Dsuira@cii-canal.org

### Aguadulce, Coclé

Ave. Rodolfo Chiari y Ave. Alejandro Tapia, edificio Ideal  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Denia Torres  
Teléfonos: 997-0151  
e-mail: Dtorres@cii-canal.org

### San Miguelito

Centro Comercial Los Andes, Local G5  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Odalis Aldeano  
Teléfono: 237-7218  
e-mail: Osalazar@cii-canal.org

### 24 de Diciembre

Centro Comercial la Doña, Local 17G  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Irlanda Tuñón  
Teléfono: 295-7243  
e-mail: Itunon@cii-canal.org

### Arraján

Vista Alegre, Centro Comercial María Eugenia / Local 9  
Horario: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Luis Suárez  
Teléfono: 251-9434  
e-mail: Lsuarez@cii-canal.org

### La Chorrera

Biblioteca Hortensio de Icaza  
Horarios: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Aquiles Almanza  
Teléfono: 253-2405  
e-mail: Aalmanza@cii-canal.org

### Agua Fría, Darién

Casa Cultural  
Horarios: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Edigna de Gutiérrez  
Teléfono: 6653-8726  
e-mail: Egutierrez@cii-canal.org

### Chilibre

Agua Buena,  
Horarios: 9:30 a.m. a 6:00 p.m. /  
Sábados de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.  
Administrador: Xavier Suárez  
Teléfono: 6722-4821  
e-mail: Xsuarez@cii-canal.org





EN CELEBRACIÓN DEL XCIII  
ANIVERSARIO DE LA INAUGURACIÓN  
DEL CANAL DE PANAMÁ,  
EN LA ACP TRABAJAMOS  
PARA ASEGURAR QUE  
EL RECURSO MÁS ESTRATÉGICO  
DEL PAÍS GENERE BENEFICIOS  
CONSTANTES Y CRECIENTES  
PARA TODOS LOS PANAMEÑOS.

**Esa es nuestra manera  
de honrar las gestas más  
significativas de la Nación.**

